

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 96 — 2712 ( 94 — 664 )

[96/29429]

## 27 DECEMBRE 1993. — Décret portant diverses mesures en matière de culture, de santé, d'enseignement et de budget. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 51 du 11 mars 1994, p. 6123, il convient de lire dans le texte néerlandais les articles 12 à 18 comme suit :

**Art. 12.** Artikel 36 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

\*Artikel 36. De voltijdse docenten en de voltijdse geassocieerde docenten genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 248 420 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 338 919 F, 1 429 418 F, 1 519 917 F, 1 610 416 F, 1 700 915 F, 1 791 414 F, 1 881 913 F en 1 972 412 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 273 388 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 365 697 F, 1 458 006 F, 1 550 315 F, 1 642 624 F, 1 734 933 F, 1 827 242 F, 1 919 551 F en 2 011 860 F;
- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 286 122 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 379 354 F, 1 472 586 F, 1 565 818 F, 1 659 050 F, 1 752 282 F, 1 845 514 F, 1 938 746 F en 2 031 978 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 324 706 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 420 735 F, 1 516 764 F, 1 612 793 F, 1 708 822 F, 1 804 851 F, 1 900 880 F, 1 996 909 F en 2 092 938 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 351 200 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 449 150 F, 1 547 100 F, 1 645 050 F, 1 743 000 F, 1 840 950 F, 1 938 900 F, 2 036 850 F en 2 134 800 F\*.

**Art. 13.** Artikel 37 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

\*Artikel 37. De deeltijdse docenten genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 156 052 F, met een minimum van 78 026 F en een maximum van 1 248 416 F;
- vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 159 173 F, met een minimum van 79 587 F en een maximum van 1 273 384 F;
- vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 160 765 F, met een minimum van 80 383 F en een maximum van 1 286 120 F;
- vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 165 588 F, met een minimum van 82 794 F en een maximum van 1 324 704 F;
- vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 168 900 F, met een minimum van 84 450 F en een maximum van 1 351 200 F.

De gedeelten van minder dan een kwartier per wekelijks lesuur tellen niet mee\*.

**Art. 14.** Artikel 38 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

\*Artikel 38. De voltijdse en de voltijdse geassocieerde hoogleraars genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 465 073 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 595 336 F, 1 725 599 F, 1 855 862 F, 1 986 125 F, 2 116 388 F en 2 246 651 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 494 374 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 627 242 F, 1 760 110 F, 1 892 978 F, 2 025 846 F, 2 158 714 F en 2 291 582 F;
- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 509 318 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 643 515 F, 1 777 712 F, 1 911 909 F, 2 046 106 F, 2 180 303 F en 2 314 500 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 554 598 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 692 821 F, 1 831 044 F, 1 969 267 F, 2 107 490 F, 2 245 713 F en 2 383 936 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 585 690 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 726 677 F, 1 867 664 F, 2 008 651 F, 2 149 638 F, 2 290 625 F en 2 431 612 F\*.

**Art. 15.** Artikel 39 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

\*Artikel 39. De deeltijdse hoogleraars genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 170 680 F, met een maximum van 1 365 440 F;
- vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 174 094 F, met een maximum van 1 392 752 F;
- vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 175 835 F, met een maximum van 1 406 680 F;
- vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 181 110 F, met een maximum van 1 448 880 F;
- vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 184 732 F, met een maximum van 1 477 856 F\*.

**Art. 16.** Artikel 39bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, ingevoegd bij de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

\*Artikel 39bis. De gewone hoogleraars genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 643 328 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 818 840 F, 1 994 352 F, 2 169 864 F, 2 345 376 F en 2 520 888 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 676 195 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 855 217 F, 2 034 239 F, 2 213 261 F, 2 392 283 F en 2 571 305 F;

- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 692 957 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 873 769 F, 2 054 581 F, 2 235 393 F, 2 416 205 F en 2 597 017 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 743 746 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 929 982 F, 2 116 218 F, 2 302 454 F, 2 488 690 F en 2 674 926 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 778 621 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 968 582 F, 2 158 543 F, 2 348 504 F, 2 538 465 F en 2 728 426 F”.

**Art. 17.** Artikel 39ter van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, ingevoegd bij de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Artikel 39ter. De buitengewone hoogleraars genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 185 580 F, met een maximum van 1 484 640 F;
  - vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 189 292 F, met een maximum van 1 514 336 F;
  - vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 191 185 F, met een maximum van 1 529 480 F;
  - vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 196 921 F, met een maximum van 1 575 368 F;
  - vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 200 859 F, met een maximum van 1 606 872 F.
- De gedeelten van minder dan een kwartier per wekelijks lesuur tellen niet mee”.

**Art. 18.** Artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Artikel 46. De volgende jaarlijkse toelagen worden toegekend :

— vanaf 1 januari 1990 :	
1° aan de rector	493 618 F;
2° aan de vice-rector	361 987 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	82 269 F;
— vanaf 1 november 1990 :	
1° aan de rector	503 490 F;
2° aan de vice-rector	369 227 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	83 914 F;
— vanaf 1 november 1991 :	
1° aan de rector	508 525 F;
2° aan de vice-rector	372 919 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	84 753 F;
— vanaf 1 november 1992 :	
1° aan de rector	523 781 F;
2° aan de vice-rector	384 107 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	87 296 F;
— vanaf 1 november 1993 :	
1° aan de rector	534 257 F;
2° aan de vice-rector	391 789 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	89 042 F.

Artikel 44 is op die toelagen toepasselijk”.

#### VERTALING

#### FRANSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 2712 ( 94 — 664 )

[96/29429]

#### 27 DECEMBER 1993 - Decreet houdende diverse maatregelen inzake cultuur, gezondheid, onderwijs en begroting. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 51 van 11 maart 1994, p. 6123, dient men in de Nederlandse tekst de artikelen 12 tot 18 als volgt te lezen :

**Art. 12.** Artikel 36 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Artikel 36. De voltijdse docenten en de voltijdse geassocieerde docenten genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 248 420 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 338 919 F, 1 429 418 F, 1 519 917 F, 1 610 416 F, 1 700 915 F, 1 791 414 F, 1 881 913 F en 1 972 412 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 273 388 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 365 697 F, 1 458 006 F, 1 550 315 F, 1 642 624 F, 1 734 933 F, 1 827 242 F, 1 919 551 F en 2 011 860 F;
- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 286 122 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 379 354 F, 1 472 586 F, 1 565 818 F, 1 659 050 F, 1 752 282 F, 1 845 514 F, 1 938 746 F en 2 031 978 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 324 706 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 420 735 F, 1 516 764 F, 1 612 793 F, 1 708 822 F, 1 804 851 F, 1 900 880 F, 1 996 909 F en 2 092 938 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 351 200 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 449 150 F, 1 547 100 F, 1 645 050 F, 1 743 000 F, 1 840 950 F, 1 938 900 F, 2 036 850 F en 2 134 800 F”.

**Art. 13.** Artikel 37 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Artikel 37. De deeltijdse docenten genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 156 052 F, met een minimum van 78 026 F en een maximum van 1 248 416 F;

- vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 159 173 F, met een minimum van 79 587 F en een maximum van 1 273 384 F;
- vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 160 765 F, met een minimum van 80 383 F en een maximum van 1 286 120 F;
- vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 165 588 F, met een minimum van 82 794 F en een maximum van 1 324 704 F;
- vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 168 900 F, met een minimum van 84 450 F en een maximum van 1 351 200 F.

De gedeelten van minder dan een kwartier per wekelijks lesuur tellen niet mee".

**Art. 14.** Artikel 38 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 38. De voltijdse en de voltijdse geassocieerde hoogleraars genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 465 073 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 595 336 F, 1 725 599 F, 1 855 862 F, 1 986 125 F, 2 116 388 F en 2 246 651 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 494 374 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 627 242 F, 1 760 110 F, 1 892 978 F, 2 025 846 F, 2 158 714 F en 2 291 582 F;
- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 509 318 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 643 515 F, 1 777 712 F, 1 911 909 F, 2 046 106 F, 2 180 303 F en 2 314 500 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 554 598 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 692 821 F, 1 831 044 F, 1 969 267 F, 2 107 490 F, 2 245 713 F en 2 383 936 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 585 690 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 726 677 F, 1 867 664 F, 2 008 651 F, 2 149 638 F, 2 290 625 F en 2 431 612 F".

**Art. 15.** Artikel 39 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974, 21 juni 1985 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39. De deeltijdse hoogleraars genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 170 680 F, met een maximum van 1 365 440 F;
- vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 174 094 F, met een maximum van 1 392 752 F;
- vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 175 835 F, met een maximum van 1 406 680 F;
- vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 181 110 F, met een maximum van 1 448 880 F;
- vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 184 732 F, met een maximum van 1 477 856 F".

**Art. 16.** Artikel 39bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, ingevoegd bij de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39bis. De gewone hoogleraars genieten :

- vanaf 1 januari 1990 een aanvangswedde van 1 643 328 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 818 840 F, 1 994 352 F, 2 169 864 F, 2 345 376 F en 2 520 888 F;
- vanaf 1 november 1990 een aanvangswedde van 1 676 195 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 855 217 F, 2 034 239 F, 2 213 261 F, 2 392 283 F en 2 571 305 F;
- vanaf 1 november 1991 een aanvangswedde van 1 692 957 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 873 769 F, 2 054 581 F, 2 235 393 F, 2 416 205 F en 2 597 017 F;
- vanaf 1 november 1992 een aanvangswedde van 1 743 746 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 929 982 F, 2 116 218 F, 2 302 454 F, 2 488 690 F en 2 674 926 F;
- vanaf 1 november 1993 een aanvangswedde van 1 778 621 F, achtereenvolgens om de drie jaar opgevoerd tot 1 968 582 F, 2 158 543 F, 2 348 504 F, 2 538 465 F en 2 728 426 F".

**Art. 17.** Artikel 39ter van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, ingevoegd bij de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39ter. De buitengewone hoogleraars genieten per wekelijks lesuur over het jaar, voor onderwijs dat voorkomt in het door de raad van bestuur bepaalde programma :

- vanaf 1 januari 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 185 580 F, met een maximum van 1 484 640 F;
  - vanaf 1 november 1990 een forfaitaire wedde op een basis van 189 292 F, met een maximum van 1 514 336 F;
  - vanaf 1 november 1991 een forfaitaire wedde op een basis van 191 185 F, met een maximum van 1 529 480 F;
  - vanaf 1 november 1992 een forfaitaire wedde op een basis van 196 921 F, met een maximum van 1 575 368 F;
  - vanaf 1 november 1993 een forfaitaire wedde op een basis van 200 859 F, met een maximum van 1 606 872 F.
- De gedeelten van minder dan een kwartier per wekelijks lesuur tellen niet mee".

**Art. 18.** Artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 4 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 46. De volgende jaarlijkse toelagen worden toegekend :

- vanaf 1 januari 1990 :
  - 1° aan de rector 493 618 F;
  - 2° aan de vice-rector 361 987 F;
  - 3° aan de secretaris van de academische raad 82 269 F;
- vanaf 1 november 1990 :
  - 1° aan de rector 503 490 F;
  - 2° aan de vice-rector 369 227 F;
  - 3° aan de secretaris van de academische raad 83 914 F;
- vanaf 1 november 1991 :
  - 1° aan de rector 508 525 F;
  - 2° aan de vice-rector 372 919 F;
  - 3° aan de secretaris van de academische raad 84 753 F;

— vanaf 1 november 1992 :	
1° aan de rector	523 781 F;
2° aan de vice-rector	384 107 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	87 296 F;
— vanaf 1 november 1993 :	
1° aan de rector	534 257 F;
2° aan de vice-rector	391 789 F;
3° aan de secretaris van de academische raad	89 042 F.
Artikel 44 is op die toelagen toepasselijk."	

[96/29405]

F. 96 — 2713 (94 — 2451)

**18 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 191 du 27 septembre 1994, page 24 445, annexe C, indice 23/1, à la 6e ligne, lire : « 9/2 x 24 933 », au lieu de : « 9/2 x 28 493 ».

## VERTALING

N. 96 — 2713 (94 — 2451)

**18 MEI 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 191 van 27 september 1994, bladzijde 24 457, bijlage C, indicie 23/1, 6e regel, leze men : « 9/2 x 24 933 », in plaats van : « 9/2 x 28 493 ».

[96/29416]

F. 96 — 2714 (96 — 1847)

**22 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française. — Errata**

Au *Moniteur belge* n° 166 du 29 août 1996 :

- page 22884, Titre Ier, article 2, § 1er, lire : « annexe II », au lieu de : « annexe I »;
- page 22887, article 23, § 1er, 5e ligne, lire : « de rang 12 », au lieu de : « du rang 12 ».

## VERTALING

[96/29416]

N. 96 — 2714 (96 — 1847)

**22 JULI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 166 van 29 augustus 1996 :

- leze men op bladzijde 22913, Titel I, artikel 2, § 1 : « bijlage II », in plaats van : « bijlage 1 »;
- leze men in de Franse tekst, op bladzijde 22887, artikel 23, § 1, 5e regel : « de rang 12 », in plaats van : « du rang 12 ».

## MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

[96/29407]

F. 96 — 2715

**12 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 décembre 1989 relatif à l'agrément et à l'octroi des subventions aux services d'aide sociale aux justiciables**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 décembre 1989 relatif à l'agrément et à l'octroi des subventions aux services d'aide sociale aux justiciables, modifié par les arrêtés des 7 août et 20 octobre 1992 et par l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 1994, notamment l'article 8;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a urgence de garantir le fonctionnement de la Commission consultative;

Sur proposition du Ministre ayant l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion dans ses attributions;